TYGODNIK URZĘDOWY MIASTA CHORZOWA

ROK VI. SOBOTA, DNIA 22 KWIETNIA 1939 R. NR 16

TREŚĆ

103

Projekt urządzenia zakładu przemysłowego

P. Losa Helena zamierza urządzić w Chorzowie przy pl. Marsz. Piłsudskiego 16 zakład przemysłowy — wytwórnię lodów spożywczych.

W związku z powyższym mogą osoby zainteresowane w terminie 10-dniowym wnieść zarzuty na piśmie do Magistratu, lub ustnie do Referatu Gospodarczego pokój nr 9, gdzie również do wglądu wyłożone są plany projektu urządzenia tego zakładu przemysłu.

Magistrat

104

Projekt urządzenia Zakładu przemysłowego

Spółdzielnia „Konsum Pracowników" zamierza urządzić w Chorzowie przy ul. Stelmacha nr 18 zakład przemysłowy — wytwórnię wód gazowych.

W związku z powyższym mogą osoby zainteresowane w terminie 10-dniowym wnieść zarzuty na piśmie do Magistratu, lub ustnie do Referatu Gospodarczego, pokój Nr 9, gdzie również do wglądu wyłożone są plany projektu urządzenia tego zakładu przemysłowego.

Magistrat

105

Ważne dla odbiorców energii elektrycznej i wody

Miejskie Zakłady Elektryczne i Wodociągowe zwracają P.T. Odbiorcom uwagę na warunki płatności opłat, umieszczone na rachunkach za energię elektryczną i wodę.

Każdy rachunek za energię elektryczną płatny jest do rąk inkasenta przy doręczeniu, lub w kasie Miejskich Zakładów w przeciągu dni 7. Po tym terminie dolicza się opłatę za zwłokę.

Niezapłacenie należności do dni 14 po doręczeniu rachunku, pociąga za sobą odłączenie urządzenia odbiorcy od sieci miejskiej. Koszty ponownego przyłączenia ponosi odbiorca.

Rachunki za zużytą wodę i za opłatę kanałową (nakazy płatnicze) płatne są w terminie dni 14 po doręczeniu. Zaleganie z opłatami dłużej jak 1 miesiąc pociąga za sobą zamknięcie dopływu wody do nieruchomości w myśl § 21 statutu miejscowego.

Terminy płatności obowiązują wszystkich P. T. Odbiorców. Dyrekcja Miejskich Zakładów prosi o ich przestrzeganie, w przeciwnym bowiem razie zastosowane zostaną wyżej podane sankcje.

Miejskie Zakłady Elektryczne i Wodociągowe

106

Zmiana targu

W związku z przypadającym na środę dnia 3-go maja br. świętem narodowym, targ tygodniowy odbędzie się we wtorek dnia 2 maja.

Magistrat

107

Komunikat

Magistrat miasta Chorzów zawiadamia zainteresowanych, iż na zasadzie rozkazu Pana Ministra Spraw. Wojskowych z dnia 15 marca 1939 r., wydanego na mocy art. 88 ustawy o powszechnym obowiązku wojskowym z dnia 9 kwietnia 1938 r. (Dz. U. R. P. Nr 25/38 poz. 220) będą powołani w roku budżetowym 1939/40 na zwyczajne ćwiczenia wojskowe ci podoficerowie i szeregowcy rezerwy, którzy otrzymają imienne karty powołania.

Ponadto podlegają powołaniu na ćwiczenia wojskowe wszyscy podoficerowie i szeregowcy rezerwy, którzy z jakichkolwiek powodów nie odbyli ćwiczeń w roku ubiegłym.

Bliższe szczegóły w obwieszczeniach rozplakatowanych na terenie tutejszego miasta.

Magistrat

108

Komunikat

Wskutek wykonania robót przy głównym wodociągu Państwowych Zakładów Wodociągowych otrzyma dzielnica Chorzów - Śródmieście w czasie od niedzieli dnia 23 kwietnia godz. 14-ta do poniedziałku, dnia 24 kwietnia br. godz. 6-ta wodę z obniżonym ciśnieniem tak, że woda może nie dochodzić do wyższych pięter domów.

Miejskie Zakłady Elektryczne i Wodociągowe

109

Skrócenie czasu pracy w przemyśle i handlu

W porozumieniu z organizacjami kupców i pracowników handlowych Magistrat podaje do wiadomości, że celem umożliwienia wzięcia udziału w uroczystościach, organizowanych dnia 2 maja br. w przede dniu święta narodowego, składy w tym dniu mają być zamknięte o godzinie 17ej.

110

Magistrat miasta Chorzów ogłasza

przetarg nieograniczony

na sprzedaż i usunięcie 2 kotłów parowych wysokiego ciśnienia 6 atm. ciśnienia roboczego każdy o pow. ogrz. á 80 m² systemu wodnorurkowego z fabryki **A. Borsig** — Berlin— rok budowy 1901 wraz z omurowaniem i fundamentem.

Oglądać można każdego dnia od godz. 8 rano do 13 w południe w łudnie w Rzeźni Miejskiej w Chorzowie II.

Termin otwarcia ofert, wtorek, 25 kwietnia 1939 godz. 12.00.

Oddawanie ofert w dniu 24 kwietnia 1939 r. do godz. 10.00, pokój 131.

Magistratowi miasta Chorzowa służy wybór oferenta bez względu na oferowaną cenę a także prawo uznania, że przetarg nie dał wyniku.

Z dalszymi warunkami robót interesowani zaznajamiać się mogą w dni powszednie w Referacie Techn. Admin., pokój 131 w godzinach od godz. 9-tej do 12-tej.

Magistrat

111

Magistrat miasta Chorzowa ogłasza niniejszym

przetarg ofertowy

na okres roku budżetowego 1939/40:

a) na wykonanie robót budowlanych przy utrzymaniu budynków miejskich,

b) na wykonanie robót szklarskich w szkołach i budynkach miejskich.

Podkładki ofertowe wydaje Referat Techniczno-Administracyjny, pokój 131 od dnia 26 kwietnia 1939 r.

Oferty należy wnosić w nieprzejrzystych i zalakowanych kopertach bez nadruku firmowego i adresu nadawcy, zaopatrując koperty jedynie napisem:

ad) a) oferta na wykonanie robót budowlanych,

„ b) oferta na wykonanie robót szklarskich.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 2 maja 1939 r. o godz. 12-tej w Referacie Techn. Admin., pokój 139.

112

Magistrat miasta Chorzowa ogłasza niniejszym pisemny

przetarg ofertowy

nieograniczony na dostawę wodomierzy suchobieżnych, wentyli i kurków mosiężnych.

Oferty należy wnosić w nieprzejrzystych i zalakowanych kopertach bez nadruku firmowego i adresu nadawcy, zaopatrując koperty jedynie napisem „oferta przetargowa na dostawę wodomierzy, wentyli i kurków".

Oferty z terminem ważności do dnia 31 maja 1939 r. należy wnosić do Magistratu miasta Chorzowa (pokój 114) do dnia 2 maja 1939 r. godz. 10-tej, w którym to terminie rozpocznie się przetarg.

Do ofetry powinien być dołączony kwit na złożone w kasie miejskiej wadium w wysokości 3 proc. oferowanej ceny albo też dowód zwolnienia od złożenia wadium.

Magistratowi miasta Chorzowa służy prawo wyboru oferenta bez względu na oferowaną cenę, a także prawo uznania, że przetarg nie dał wyniku.

Z dalszymi warunkami dostawy — interesowani zaznajamiać się mogą w dni powszednie w Magistracie, pokój 114 w godzinach od 9 do 12, oraz otrzymać tam za zwrotem kosztów potrzebne odpisy lub też sporządzać notatki.

Chorzów, dnia 17 kwietnia 1939 r.

Magistrat
(—) K. Grzesik
Prezydent Miasta

113

Przetarg

Magistrat miasta Chorzów ogłasza niniejszym pisemny przetarg ofertowy, nieograniczony na stawienie w roku budżetowym 1939/40, dla Miejskich Zakładów Użyteczności Publicznej i Ogrodnictwa Miejskiego, zaprzęgów jedno i dwu-konnych, za wynagrodzeniem dniówkowym.

Podkładki ofertowe nabyć można w Administracji Miejskich Zakładów Użyteczności Publicznej, przy ul. Bytomskiej 19, począwszy od dnia 22-go kwietnia 1939 r.

Oferty należy wnosić w nieprzejrzystych i zalakowanych kopertach, bez nadruku firmowego i adresu nadawcy, zaopatrując koperty jedynie napisem: „Oferta przetargowa na stawienie zaprzęgów konnych".

Oferty z terminem ważności do końca czerwca 1939 r. należy wnosić do Magistratu miasta Chorzowa — Administracja Miejskich Zakładów Użyteczności Publicznej — ul. Bytomska 19, do dnia 2-go maja 1939 r. godz. 10-ta, w którym to terminie rozpocznie się przetarg.

Magistratowi miasta Chorzowa służy prawo wyboru oferenta, bez względu na oferowaną cenę, a także prawo uznania, że przetarg nie dał wyniku.

Z dalszymi warunkami zainteresowani zaznajamiać się mogą w dni powszednie w Administracji M. Z. U. P. w godz. od 9-tej do 12-tej.

Za Magistrat
(—) **Mgr. Korol**
Dyrektor
Administracji Miejskiej

114

Ostatnie przedstawienie operowe

W niedzielę, dnia 23 kwietnia br. o godz. 20-tej zostanie wystawiona w Miejskim Domu Ludowym w Chorzowie opera fantastyczna J. Offenbacha „Opowieści Hoffmana". Będzie to ostatnie przedstawienie operowe w bieżącym sezonie. W partiach głównych wystąpią: Ewa **Bandrowska-Turska**, Edward Wejsis, Adam Mazanek, Zofia Bułatówna, Stanisław Kruzer i Jan Hlady. Bilety d onabycia w Kasie Teatru. Bony zniżkowe nieważne.

„PONAD ŚNIEG"

Z okazji jubileuszu 50-letniej pracy artystycznej Wandy Siemiaszkowej Teatr im St. Wyspiańskiego z Katowic wystawi we wtorek, dnia 25 kwietnia br. o godz. 20-tej dramat Stefana Żeromskiego „Ponad śnieg bielszym się stanę". Reżyseria spoczywa w rękach Wandy Siemiaszkowej. Bilety w cenie od 55 gr do zł 2.20 do nabycia w Kasie Teatru. Abonamenty i bony zniżkowe ważne.

115

Wyciąg z Instrukcji dla komendantów obrony przeciwlotniczej i przeciwgazowej domów (bloków mieszk.

CZĘŚĆ IV

Pokrywanie kosztów

§ 19 Właściciel domu

Właściciel domu pokrywa koszta:

a) zaopatrzenia organów samoobrony w sprzęt, materiał i ekwipunek,

b) przystosowania i zabezpieczenia pomieszczenia do przechowywania tego sprzętu, materiału i ekwipunku,

c) konserwacji tego sprzętu, materiału i ekwipunku,

d) odpowiedniego przystosowania pomieszczenia przeznaczonego na schron ogólnego użytku,

e) zaopatrzenie schronu w urządzenia i materiały niezbędne do jego funkcjonowania oraz w materiał oświetleniowy i sanitarny,

f) przystosowania domu w myśl § 13, z wyjątkiem przystosowania do potrzeb opl. lub usuwania mienia mieszkańców.

§ 20

Główny lokator mieszkania

Główny lokator mieszkania pokrywa koszta:

a) przygotowania pomieszczenia uszczelnionego lub zabezpieczającego,

b) zabezpieczenia przeciwpożarowego,

c) przygotowania doraźnych zasłon na okna (ewent. z posiadanych materiałów) i świateł zastępczych z wyjątkiem lokali zajętych przez sublokatorów,

d) przygotowanie żywności i wody przed skutkami napadu,

f) nabycie jednej maski przeciwgazowje w myśl § 15, pkt 4, lub masek przeciwgazowych dla swej rodziny,

g) ponadto główni lokatorzy dostarczają w naturze wzgl. pokrywają koszta zaopatrzenia domowego schronu ogólnego użytku w niezbędny sprzęt i materiał z wyjątkiem zaopatrzenia przewidzianego w § 19, pkt e.

§ 21 Sublokatorzy

Sublokatorzy pokrywają koszta:

a) nabycia masek przeciwgazowych oraz ewent. indywidualnych pakietów przeciwiperytowych dla własnych potrzeb,

b) nabycia i zabezpieczenia żywności i wody dla własnych potrzeb,

c) przygotowania doraźnych zasłon na okna (ewent. z posiadanych materiałów) i świateł zastępczych dla lokali, zajmowanych przez siebie.

116

Ofiary na F. O. N.

Na konto Miejskiego Komitetu F. O. N. wpłynęły następujące kwoty:

dnia 14. IV. 1939 r. Mikulowa Helena, Chorzów 20,— zł

dnia 14. IV. 1939 r. Kędzierski Roman, Chorzów 20,— zł,

dnia 14. IV. 1939 r. Kędzierski Wacław, Chorzów, 10,—

dnia 14. IV. 1939 r. Piechocki Stefan, Chorzów, 50,—

dnia 14. IV. 1939 r. uczennice Miejskiego Instytutu Kształcenia Handlowego 20,—

dnia 17. IV. 1939 r. Czomber Wiktor, inwalida, Chorzów, 9,— zł
dnia 19. IV. 1939r. Gryzik Józef, Chorzów, 20,— zł
dnia 19. IV. 1939 r. Pracownicy Miejscy, Chorzów, 4.619,96 zł.
Razem: **4.768,96** złotych.

Poza tym ofiarowali:
Grabowski Paweł, Chorzów, 5 dolarów złotych,
Matuszczak Jan, Chorzów, obrączkę ślubną i obligację 100,— zł Poż. Narod.,
Beigert Alfred, Chorzów, złoty łańcuszek do zegarka,
Wyleżoł Roman, Chorzów, obligację Pożyczki Narodowej w wys. 50 zł.

117

Zgubioną książeczkę oszczędnościową nr 30.502 Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Chorzowa niniejszym unieważniam.

Elżbieta Szołtysek
Chorzów, ul. Sobieskiego 10

118

Obywatelom pod uwagę!

KOMITET OBCHODU ŚWIĘTA 3-GO MAJA ZWRACA SIĘ DO WSZYSTKICH OBYWATELI MIASTA, ABY W DNIU ŚWIĘTA NARODOWEGO 3-GO MAJA UDEKOROWALI DOMY, BALKONY ORAZ OKNA WYSTAWOWE FLAGAMI PAŃSTWOWYMI, ZIELENIĄ ORAZ PORTRETAMI NASZYCH DOSTOJNIKÓW PAŃSTWOWYCH

W SZCZEGÓLNOŚCI OKNA WYSTAWOWE WINNY BYĆ SPECJALNIE STARANNIE UDEKOROWANE.

ŚWIĘTO 3-GO MAJA JEST WIELKIM ŚWIĘTEM NARODU POLSKIEGO I GODNOŚĆ TEGO ŚWIĘTA POWINNA BYĆ PRZEZ KAŻDEGO JAKNAJBARDZIEJ USZANOWANA.

KOMITET OBCHODU ŚWIĘTA 3-GO MAJA

Redakcja i administracja Magistrat — Ratusz, II piętro, pokój 96. *Prenumerata:* rocznie 4,— zł, półrocznie 2,— zł, kwartalnie 1,— zł. *Cena ogłoszeń:* za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 50 groszy. „Tygodnik Urzędowy" otrzymuje każdy właściciel domu bezpłatnie. — Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości.

Druk: „Drukarnia Narodowa", właściciel Ignacy Sikora i Ska, Chorzów I, ul. Krzywa 14, Telefon 406-62.